



Comune di Forte dei Marmi



Fondazione
Festival
Pucciniano

VII Convegno di Foniatria e Logopedia **LA VOCE ARTISTICA**



VOCE CINEMA E CANTO

Torre del Lago Puccini, Auditorium Enrico Caruso
23 settembre 2010

Forte dei Marmi, Villa Bertelli
24-25 settembre 2010

Presidenti Onorari

Andrea Bocelli - Krzysztos Izdebski

Direttore Convegno

Franco Fussi

Comitato Artistico e Scientifico

Anna Capovilla - Silvia Magnani - Ruggero Raimondi

Massimo Ranieri - Maurizio Scaparro - Pier Marco De Santi

con il patrocinio di

Regione Toscana, Provincia di Lucca, Comune di Forte dei Marmi,
Azienda USL 12 Viareggio, Azienda USL di Ravenna, Festival della Salute,
Fondazione Festival Pucciniano, Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri di Lucca,
Società Italiana Foniatria e Logopedia SIFEL, Unione Foniatri Europei UEP,
Collegium Medicorum Theatri Comet, Associazione Insegnanti di Canto Italiana,
Associazione Lucca in voce, Associazione Nazionale Attori Doppiatori ANAD



centro multimediale
del cinema

GIOVEDÌ 23 SETTEMBRE

*Auditorium Enrico Caruso
Torre del Lago Puccini (Lu)*

8,30 Saluto autorità

Fisiologia dell'emozione vocale

Chairman: Giuliana Cecchi

Vocal intro: Paola Camporeale, voce - Giorgio Taurasi, chitarra - Jessica Callaioli, flauto - Steve Lunardi, violino - "Cinema Paradiso (Tema de Amor de Cinema Paradiso)" (versione portoghese).

9,10 Lezione Magistrale

La voce cantata e la fisiologia delle emozioni
Krzysztof Izdebski

10,00 I meccanismi fisiologici dei registri vocali e la loro classificazione

Franco Fussi

10,45 Uso professionale del registro di fischio

Erika Biavati, Emiliano De Quarto,
Fiorenza Derosas, Antonio Di Corcia,
Alejandro Saorin Martinez, Franco Fussi

12,00 Se Macbeth è stonato, lago stridulo e Desdemona afona. Ovvero, genetica, psicologia e fisiologia delle voci non proprie

Emanuele Coco

12,30 Incontro con Barbara Cola, conduce Giuliana Cecchi

12,45 **Vocal end:** Barbara Cola, voce - Eunice Cangianello, violino - Luciano Zanoni, pianoforte - "Medley" da Ennio Morricone

13,00 Fine lavori - "The Gospel Fire Choir"
diretto da Patrizia Calussi

Logopedia e canto

Chairman: Tiziana Fuschini

14,00 **Vocal intro:** Laura Di Marzo, voce - Claudio Martelli, pianoforte - "Youkali" di Kurt Weill

14,10 Counseling e valutazione logopedica dell'emozione artistica

Roberta Caroli, Annamaria Cimmino, Franco Fussi

14,45 **Approccio logopedico al cantante lirico e moderno**
Daria Esposito, Gianna Montecalvo, Silvia Testoni,
Marina Tripodi

16,00 **Vocal pause:** Eleonora Bruni, Francesca Tenuta ed Emanuela Chiricosta: "Note di Cinema"

16,15 **La disinibizione nel cantante**
Sara Jane Ghiotti, Alessandra Alberti

16,45 **La tecnica microfonica per il cantante e il musical performer: segreti e tecniche dell'uso del microfono**
Fabiola Ricci, Francesco Di Nicola

18,00 **Incontro con Enzo Garinei, conduce** Giuliana Cecchi

18,30 **Premio Vocologia Artistica Anno Accademico 2009-2010**

19,00 Fine lavori

Vocal end: Daniela Panetta, Loredana Lubrano, Giuseppina Cortesi: "My Favourite things"

21,00 Incontro con **Andrea Bocelli, Ruggero Raimondi e Annick Massis**

(a cura di Giancarlo Landini e Franco Fussi)
e **Concerto degli Allievi dell'Accademia di Alto Perfezionamento per cantanti lirici del Festival Puccini**

VENERDÌ 24 SETTEMBRE

*Villa Bertelli
Forte dei Marmi (Lu)*

Sala "Giardino d'inverno"

La recitazione cinematografica e la voce

Chairman: Annamaria Cimmino

8,30 **Le voci famose del cinema: la celebrità del "difetto"**
Paola Graziani

9,00 **Anna Magnani: diva, cantante, donna**
Serenella Isidori

9,30 **La voce di Sarah Bernhardt, dalla parola al canto**
Silvia Magnani



- 10,30 **La canzone di protesta nel cinema americano dagli anni '70 ad oggi**
Eleonora Bruni
- 11,00 **Le voci da edema di Reinke e il cinema**
Eugenio Tremante
- 11,30 **L'arte vocale del transessuale**
Franco Fussi, Alfonso Gianluca Gucciardo
- 12,00 **Voce, comunicazione, sessualità e cinema**
Alfonso Gianluca Gucciardo
- 12,30 **La voce senza volto: dalla lingua del doppiaggio alla voce del doppiaggio**
Olga Pascale, Maria Giulia Ramirez
- 13,00 **Fine lavori**

Dominare la voce in studio di registrazione: tecniche ed esperienze del doppiaggio a confronto

Chairman: Vanna Rosellini

- 14,00 **La voce artistica nei palinsesti Mediaset**
Andrea Piovan
- 14,30 **Il doppiaggio: tavola rotonda condotta da Marina Tripodi e Daria Esposito con Tonino Accolla, Teo Bellia, Matteo Chioatto, Danilo De Girolamo, Antonella Giannini, Gino Nappo, Paola Panicali, Lucio Saccone, Enzo Storico, Ciro Imparato**
- 16,30 **Il doppiaggio parlato e cantato nei cartoons con Danilo De Girolamo, Karima, Gabriella Scalise, Elisa Turlà**
- 18,00 **Fine lavori**

Vocal end: Barbara Chocholacova, **voce** - Gavino Mara, **voce** - Simone Faedda, **chitarra** "Sguardo oltre l'universo"

Sala "Versilia"

Cinema, canto classico e voce

Chairman: Daria Esposito

- 8,30 **Il film d'opera: sul set e in teatro**
Giorgio Appolonia

- 9,15 **I film di Mario Del Monaco**
Marco Beghelli
- 10,00 **Voce di tenore: il mito di Franco Corelli a cura di Giancarlo Landini**
- 10,45 **I diaframmi della respirazione artistica: metodi a confronto**
Pietro Genovese, Alessandro Patalini, Roberta Mazzocchi
- 11,45 **Procedure logopediche di correzione delle qualità vocali sbilanciate**
Iris Maria Mariotti
- 12,15 **Recitarsonando: l'arte del melologo**
Sonia Bergamasco
- 13,00 **Fine lavori**

La multifonia nel canto moderno e la parola nel canto classico

Chairman: Iris Maria Mariotti

- 14,00 **Stage di Beppe Dettori e Barbara Sanna**
Il canto multifonico e diplofonico applicato alla canzone tradizionale, d'autore e pop
- 16,00 **Stage di Lucia Rizzi**
Recitazione nel canto: voce parlante, recitativo e lied
- 18,00 **Fine lavori**

Sala "Cinema"

Progetto Opera: sceneggiato RAI "Casa Ricordi" versione originale di Sandro Bolchi con Alberto Lionello (proiettato tutto il giorno)

La Capannina di Franceschi

- 19,00 **Montaggio "Le grandi voci nel Cinema degli anni '30 e '40" a cura di Pier Marco De Santi.**
"Divina Melodia" arie da camera di Giacomo Puccini: A te (1875); Sole e amore (1888); Terra e mare (1902); Casa mia (1908); Sogno d'or (1912); Morire? (1917). Lucia Rizzi, mezzosoprano - Susanna Altemura, pianoforte



- 21,00 Cena Sociale alla Capannina di Franceschi
- 22,30 “Drago”, teatro musicale dal vivo di Luigi Alberton
Elisa Maso, **canto** - Davide Bregolato, **voce narrante** -
Matteo De Meda, **chitarra acustica** - Erica Zerbetto,
violino - Riccardo Di Vinci, **contrabbasso** - Luca Nar-
don, **percussioni**

SABATO 25 SETTEMBRE

Sala “Giardino d’inverno”

Cinema, canto moderno e voce

Chairman: Marina Tripodi

- 9,00 **Approccio logopedico al cantante pop**
Elisabetta Rosa
- 9,30 “Settevite” le possibilità espressive nel musical
Matteo Chioatto
- 10,30 **Le qualità vocali nel musical cinematografico**
Elisa Turlà, Davide Calabrese, Franco Fussi
- 11,40 **La pedagogia del canto incontra la psicobotica**
Simone Ramilli, Silvia Testoni
- 12,20 **Le patologie laringee e le leggi biologiche del dott.**
Hamer Marco Brazzo
- 13,00 Fine lavori

La didattica della voce nel canto moderno

Chairman: Elisabetta Rosa

- 14,00 **Stage di Alessandro Del Vecchio dal Soul al Metal**
(la tecnica TVS)
- 16,00 **Stage di Danila Satragno sul metodo Vocal Care**
- 18,00 Fine lavori

Sala “Versilia”

La gestione della voce nel jazz

Chairman: Gianna Montecalvo

- 9,00 **L’evoluzione musicale e la vocalità nel gospel**
Roberta Vannucchi, Vijay Pierallini

con intervista alla cantante gospel afro-americana
Sybil Smoot

- 9,45 **Il costo performativo nel musical**
Nico Paolillo, Laura Cappelluccio, Franco Fussi
- 10,30 **Stage di Anna Gotti e Filomena Menna sul Jazz:**
“Come interpretare gli standards con Jazz feeling”
- 13,00 Fine lavori

Tecniche di correzione posturale

Chairman: Ilia Pagni

- 14,00 **Quadro laringoscopico in soggetti iscritti al primo**
anno di canto Andrea Nacci
- 14,30 **Voce e postura**
Francesco Ursino, Andrea Nacci
- 15,00 **Postura, tensione respiratoria e risonanziale**
Vanna Rosellini
- 15,30 **Tecnica Alexander per cantanti** Paolo Frigoli
- 18,00 Fine lavori

Sala “Cinema”

Progetto Opera: Sceneggiato RAI “Casa Ricordi” versione
originale di Sandro Bolchi con Alberto Lionello (proiettato
tutto il giorno).

Le iscrizioni al convegno potranno essere effettuate
esclusivamente on-line sul sito www.voceartistica.it

Segreteria Scientifica:

Dott. Franco Fussi

Centro Audiologico Foniiatrico Azienda USL Ravenna
Via Fiume Montone Abbandonato 134 - 48124 Ravenna
Tel. 0544 287014 – 287015 Fax 0544 287009
f.fussi@ausl.ra.it

Segretaria Organizzativa:

Dott.ssa Francesca Ferruzzi

Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau
Via Gordini, 27 - 48121 Ravenna Italy
Tel. / Fax +39 0544 421247
eventi@ravennaincoming.it - www.ravennaincoming.it

Sara Giannotti

Ufficio Cultura e Turismo “Villa Bertelli”
Via Mazzini, 200 - 55042 Forte dei Marmi (Lu)
Tel. 0584 280317 /292
sgianotti@comunefdm.it



La “Voce Artistica” si espande, cattura, contamina altri territori, sente il prepotente bisogno di sconfinare e “proiettarsi” in realtà inesplorate come la Versilia, terra molto raccontata dal cinema.

I linguaggi si intrecciano; il proiettivo inconscio si riconosce nella rappresentazione cinematografica: è questa la magia del cinema e anche della voce.

I sentimenti, le emozioni diventano immagini placandosi, trovando un luogo che è la pellicola che accoglie il nostro immaginario, dando forma alla mutevolezza del nostro sentire e conseguentemente anche alla nostra voce.

La potenza di ciò che apparentemente sembra impalpabile, diventa la forza per un attraversamento artistico fra canto e medicina, fra passione e professionalità creando uno spazio importante in cui confrontarsi e crescere.

La voce incontra il cinema che fin dai suoi inizi ha amato la Toscana a tal punto da farla apparire come un set insostituibile e Forte dei Marmi e la Versilia non hanno fatto eccezione.

Forse per il loro evocare vacanze d'altri tempi, con spiagge dorate dalla sabbia finissima, fondali che degradano dolcemente nelle acque e pinete rinfrescate dall'aria salmastra o forse per i loro ritrovi mondani così in voga come la storica Capannina di Franceschi. Qui vogliamo ritrovarci per parlare ancora dei tanti volti professionali della voce, delle sue turbe e dei rimedi possibili. Con un occhio alla voce nel cinema, ma anche al doppiaggio, al genere rock, al jazz, alla lirica, perché “L'orizzonte della voce è una linea infinita tra mare e cielo”.

Info e aggiornamenti sul sito
www.voceartistica.it

Si ringrazia:



Federalberghi Forte dei Marmi



Unione Proprietari Bagni
Forte dei Marmi

